

# СТАНОВИЩЕ

от

**проф. д-р Татяна Ангелова,**

член на научно жури със заповед РД 38-444/ 27 юни 2016  
на конкурс за редовен доцент по професионално направление

2.1. Филология /съвременен турски език – морфология и синтаксис/ с единствен кандидат  
**гл. ас. д-р Милена Петрова Йорданова**

В обявения за нуждите на Факултета по класически и нови филологии към Софийския университет конкурс за редовен доцент по професионално направление 2.1.Филология /съвременен турски език – морфология и синтаксис/, публикуван в Държавен вестник бр.32 от 22.04.2016г., участва единствен кандидат – гл.ас. д-р Милена Петрова Йорданова, щатен преподавател в Катедрата по тюркология и алтаистика на Факултета по класически и нови филологии.

Въз основа на представените за оценка материали по конкурса смятам, че кандидатурата на гл. ас. д-р Милена Йорданова отговаря на изискванията по чл.56 от ЗРАСРБ и Правилника за развитие на академичния състав на СУ.

## **Учебно-преподавателска дейност**

От справката за учебната натовареност по конкурса става ясно, че д-р Милена Йорданова има пълен хорариум от 45 часа лекции в специалността тюркология за образователната степен бакалавър и 300 часа упражнения по турски език – практически курс – граматика – първа, втора, трета и четвърта част. М. Йорданова чете лекционния курс «Увод в алтайското и тюркското езикознание» от 2010 г. Практическите занятия по турски език – граматика - първа и втора част- води от 2007 г. Чела е лекции пред специализанти от следдипломна квалификация 2015 г. по съвременен турски език – първа и втора част, съответно водила е упражнения по съвременен турски език първа, втора и трета част. Натрупаният преподавателски опит е достатъчен за хабилитирането ѝ. Нещо повече, М. Йорданова органически свързва своите преподавателски компетентности с книгите и помагалата, чрез които обучава своите студенти. Ключово място има в това отношение монографията «Грамматически минимум по турски език», С. 2015 г., с която кандидатства в конкурса.

### **Научноизследователска дейност**

За научноизследователските изяви на гл. ас. д-р Милена Йорданова свидетелства списък от заглавия на сериозни научни публикации, които отразяват устойчивия изследователски интерес на кандидатката; доклади, с които е участвала в национални и международни конференции, участия в научни проекти. За участие в конкурса д-р Йорданова е представила значителна научна продукция: а) хабилитационен труд «Морфосинтактични аспекти на категорията посесивност в съвременния турски език», С. 2016, 192 с.; б) монография «Грамматически минимум по турски език» С. 2015 и в) осем статии по проблемите на съвременния турски език и неговото преподаване.

Монографията «Морфосинтактични аспекти на категорията посесивност в съвременния турски език» е теоретико-приложно изследване, в което се разглеждат съдържанието, обхватът и структурата на важен за обучението по съвременен турски език въпрос, който представлява сериозно лингводидактическо предизвикателство пред българската туркология. Темата на разработката е актуална, структурата на изложението е оригинална, като направените обобщения и изводи от авторката са релевантни за българската образователна ситуация и е принос към развитието на университетското обучение по турски език. Анализът на езиковите средства, изразяващи посесивни релации, е осъществен на основата на ексцерпиран материал от съвременния турски език и е интерпретиран с оглед на българския ползвател. Важна специфика на хабилитационния труд е приложението на принципа за лингводидактическата целесъобразност, което е основа за успешното включване на получените резултати в учебния процес.

Грамматическият минимум по турски език, представен от д-р Милена Йорданова, е продуктивна основа за резултатно езиково обучение. Книгата систематизира научни познания за граматичния строеж на съвременния турски книжовен език като представителна форма. Ключово значение има лингводидактическият принос. За него авторката пише, че е свързан с: «изграждането на корелативен бинарен минимум, който представя специфичния строеж на съвременния турски език с оглед на използването му за запознаване с основни характеристики на османския език.» Минимумът обхваща необходими и достатъчни за началния етап на обучение на тюрколози и османисти, знания по фонетика, морфология, както и знания за основни синтактични функции на

съвременния турски книжовен език. Продуктивна е заложената в основата на този модел методическа идея за бинарността (вж. справката за приносите), която идея в случая се изразява в «паралелно изучаване на мъртъв език и съвременен език».

Като обем и качество представената научна продукция е напълно достатъчна и покрива препоръчаните критерии за присъждането на академичната длъжност “доцент”.

Гл.ас. Милена Йорданова участва в сериозни научни проекти: член е на научния колектив в проект 97/17.04.2015 към Фонд «Научни изследвания на СУ на тема «Проучване и разработване на корелативен граматичен минимум по турски и османски език с ръководител доц. д-р Ирина Саръиванова и е бенефициент в проект BG051PO001-3.3.06-0045 «Развитие на капацитета на специализанти, постдокторанти и млади учени за преподаване на академични курсове по и на чужд език със съвременни методи информационни технологии» по Оперативна програма «Развитие на човешките ресурси» с ръководител проф. д-р Петя Янева. Участието в проектна дейност красноречиво говори за повишаване на собствената професионална квалификация на кандидатката.

Цитиранията, представени в справката, говорят за сериозно научно присъствие в академичния дискурс на един млад изследовател с устойчиви интереси.

Бих искала да споделя и личните си впечатления за д-р Йорданова от съвместната ни работа в проекта, ръководен от проф. Янева. Запомних изявите на един млад изследовател, университетски специалист, мотивиран да преподава, умен млад човек, който развива не само тюркологията, но и съвременната университетска наука.

### **Заклучение**

Въз основа на казаното, категорично и убедено препоръчвам на уважаемите членове на научното жури да гласуват положително за избора на главен асистент доктор **Милена Петрова Йорданова** за доцент по съвременен турски език (морфология и синтаксис).

23 август 2016

проф. д-р Татяна Ангелова:

